

## ХАФТАРА ГЛАВЫ : ВАЕЙРА — 871

*Хафтаря этой недели взята из Второй Книги Царей, Главы 4.*

*Сефарды читают фразы 1 - 24.*

*Ашкеназы продолжают до фразы 37.*

1. Эти главы повествуют о разных чудесах, которые содеял Элиша после того, как унаследовал у своего учителя, пророка Элияху мантию духовного лидера народа Израиля и пост главы Санхердина. ХаШем даровал ему эти особые способности творить чудеса в ответ на его просьбу о помощи Небес в исполнении его роли вождя. Десять чудес, описанные в этих главах, имеют широкий диапазон, от чудес почти личного характера до чудес всенародной важности, затронувших огромное количество людей. Так демонстрируется, что великий мудрец Торы вовлечен не только в дела всего народа, но и заботится о благополучии любого отдельного человека, нуждающегося в помощи, даже маленького. И Элиша, верный ученик Элияху, продолжая традицию, начатую пророком Шмуэлем, ходит по стране, Земле Израиля, преподавая Тору и рассматривая дела, которые приносят ему на суд, и в целом помогая людям и наставляя их в повседневной жизни. (И это почти три тысячи лет до того, как эта идея «выездных сессий суда» была перенята другими.)
2. Связь Хафтары с недельной главой вполне очевидна. В недельной главе рассказывается о том, как обещание Б-га Аврааму и его жене Саре, что, несмотря на весьма преклонный возраст, у них будет ребенок, сбылась, когда родился Ицхак. А в Хафtare повествуется об аналогичном случае, когда другая праведная пара, тоже бездетная и пожилая, получает обещание от пророка Элиши, что «в это время в следующем году» у них родится ребенок, и о том, как это обещание сбылось.
3. Когда Элиша находится на одном из своих выездов, к нему приходит вдова Овадьи и умоляет его помочь спасти ее сыновей. Она рассказывает о том, что при жизни ее муж обеднел в результате того, что принял на себя миссию предоставить убежище большому числу исследователей Торы и снабжал их необходимой провизией. Эти исследователи находились в большой опасности в связи с тем, что тогдашний царь Ахав вместе со своей финикийской женой Изевель учинил крестовый поход против Торы и убивал евреев, сохранявших ей верность. Когда кончились его собственные деньги, Овадьи пришлось брать в долг, под проценты, у Йехорама, сына Ахава. С помощью этих денег ему удалось продолжить поддерживать эти сто мудрецов Торы. Но напряжение сократило ему жизнь. И теперь его вдова просит Элишу помочь спасти ее сыновей, которых Йехорам угрожает забрать себе в рабство, если долг не будет оплачен.

## ХАФТАРА ГЛАВЫ : ВАЕЙРА — 871

4. Элиша спрашивает ее, что у нее есть дома. «Ничего, кроме маленького кувшина с оливковым маслом», - отвечает она. Элиша велит ей позаимствовать у соседей и друзей много пустых сосудов – «не скупись, как можно больше» - а затем запереться в доме с двумя сыновьями и наливать из маленького кувшина в пустые сосуды, не прерывая ни на миг этот чудотворный поток, пусть мальчики передают их один за другим. Тогда она сможет продать полученное масло, оплатить долг и поддерживать далее себя и детей.
5. Хафтаря продолжается другим эпизодом в похождениях Элиши по стране, в которых он преподавал, наставлял и, если было надо, судил. Когда бы он ни приходил в город Шунем, он останавливался там у одной пары, которая проявляла по отношению к нему большое гостеприимство. Однажды жена сказала мужу, что им следует построить небольшую мансарду специально для их высокого гостя. Приехав к ним в следующий раз, Элиша велел своему слуге Гейхази позвать женщину, поблагодарить за старания и спросить, не может ли и он ей как-нибудь помочь. Женщина вежливо отвечает, что они с мужем считают за честь принимать Элишу в своем доме, и что, нет, ей ничего не нужно. Но после ее ухода Элиша не успокаивается. Как бы они могли проявить благодарность? Гейхази говорит, что у этой пары нет детей. «Позови ее!» - сразу говорит Элиша. Она появляется у двери и скромно там стоит, а Элиша говорит ей: «В это время на следующий год будешь ты качать сына». Прекрасно понимая невозможность такого события (они с мужем уже в годах), она благодарит Элишу за доброе благословение, но просит не делать поспешных обещаний. Тем не менее, через год у них рождается мальчик.
6. В один прекрасный день летом отец взял этого мальчика с собой на сбор урожая. Но затем ребенок стал жаловаться на головную боль, и отец, думая, что, может быть, это солнечный удар, велит одному из работников отнести ребенка обратно в город к матери. Она нежно берет его на руки, пытаясь успокоить его, невзирая на собственное горе и его очевидную боль, но он умирает у нее на руках. Она относит маленькое тельце вверх, кладет на кровать Б-жьего человека и выходит, запирая за собой дверь. Она направляет посланника к мужу и просит выслать ей осла и мальчика для сопровождения. На его вопрос, зачем, она отвечает лишь «Шалом!» (На этом заканчивают Хафтару сефарды.)
7. Они прибывают к горе Кармель. Когда Элиша видит ее издали, он удивлен и просит Гейхази выяснить, все ли у нее в порядке. Отметая в сторону расспросы Гейхази, она проходит прямо к Элише, бросается перед ним на пол и припадает к его ногам. Гейхази пытается отстранить ее, но Элиша говорит: «Оставь ее! Это женщина с разбитым сердцем, но ХаШем не сообщил мне, почему!» Женщина говорит ему: «Затем ли я просила сына, чтобы потом его лишиться? Не просила ли я тебя не делать поспешных обещаний?»

## ХАФТАРА ГЛАВЫ : ВАЕЙРА — 871

8. Элиша сразу все понимает. «Бери мой посох, - говорит он Гейхази, - и иди быстро. Не мешкай. Не здоровайся даже ни с кем, кто тебе повстречается, никому ничего не говори. А когда туда придешь, положи на мальчика мой посох». Но мать настаивает на том, чтобы с ней вернулся сам Элиша, и он следует за ней. Гейхази приходит первым и кладет посох на мальчика. Но не помогает. Ни звука, ни ответа. Когда они приходят, Гейхази сообщает, что «не проснулся мальчик».
9. Элиша входит в дом и видит лежащего не его постели мальчика, совершенно мертвого. Он запирается в комнате с мертвым ребенком и горячо молится Б-гу. Затем он забирается на кровать и ложится над телом мальчика, чтобы как-то передать телу тепло. (Элиша понимает, что он молит Б-га о нарушении естественного порядка вещей, чтобы Он вновь оживил холодное, мертвое тело. Согревание безжизненного тела представляло собой попытку сделать чудо в какой-то степени менее очевидным нарушением законов природы.) Он прилагает рот ко рту мальчика, глаза к его глазам, а ладони к ладоням, и согревает маленькое тело. Элиша молится еще раз, и еще раз ложится на тело. Затем мальчик чихает семь раз и открывает глаза.
10. Тогда Элиша велит Гейхази позвать мать. Когда она входит, Элиша говорит: «Бери своего сына!» Она входит в комнату, с благодарностями припадает к ногам Элиши и воздает поклон Б-гу. А затем берет ребенка и выходит.

*O. Y. Baddiel*

*London, England*

*O. И. Баддиль*

*Лондон, Англия*

*Translated from the English by Rabbi Meir Moutchnik, to whom many thanks.*

*Перевод с английского Меира Мучника, которому выражается благодарность.*